

		ESZKÖZÖK	Állományi érték				FORRÁSOK	Állományi érték	
			Előző év	Tárgyév				Előző év	Tárgyév
1	1	Alapítás-átszervezés aktivált ért.			64	1	Tartós tőke	615 587	615 584
2	2	Kísérleti fejlesztés aktivált ér.			65	2	Tőkeváltozások	19 914 048	20 000 545
3	3	Vagyon értékű jogok	30 011	18 131	66	3	Értékesítési tartalék	923 721	1 221 009
4	4	Szellemi termékek	15 492	20 760	67	D.)	SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN	21 453 356	21 837 138
5	5	Immat.jav.adott előleg			68	1	Költségvetési tartalék elszám.	259 196	-211 305
6	6	Immat.javak értékhely.			69		- tárgyévi költségvetési tartalék elszám.	259 196	-211 305
7	1	Immateriális javak	45 503	38 891	70		- előző évi költségv.-i tartalék elsz.		
8	1	Ingatlanok, kapcs. V. jog	11 609 568	13 392 292	71	2	Költségvetési pénzmaradvány		
9	2	Gépek, berend., felsz.	74 952	141 242	72	3	Kiadási megtakarítás		
10	3	Járművek	8 236	8 207	73	4	Bevételi lemaradás		
11	4	Tenyészállatok			74	5	Előirányzat-maradvány		
12	5	Beruházások, felújítások	2 816 226	290 582	75	I	Költségvetési tartalék összesen:	259 196	-211 305
13	6	Beruházásra adott előlegek			76	1	Vállalk.tartalék elszám.		
14	7	Állami készletek, tartalékok			77		- tárgyévi váll.tartalék		
15	7	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			78		- előző évi váll. Tartalék		
16	II	Tárgyi eszközök össz.	14 508 982	13 832 323	79		Vállalkozási tevék.eredménye		
17	1	Egyéb t. részesedés	67 662	109 352	80	2	Vállalk.tev.kiadási megtakarítás		
18	2	T.hít.értékpapír	21 918	7 430	81	3	Vállalk.tev.bev.lemaradása		
19	3	Tartósan adott kölcsön	40 742	26 089	82	4	Vállalk.tartalék összesen:		
20	4	Hosszú lejáratú bankbetétek			83	II.	TARTALÉKOK ÖSSZESEN:	259 196	-211 305
21	5	Egyéb hosszú lejáratú követelések			84	E.)	Hosszú lejáratú kölcsönök		
22	6	Befekt.pénzeszk.értékhely.			85	1	Tartozás fejl.c. kötvény kibocsátásból	477 893	434 607
23	III	Befektetett pénzügyi eszk.összesen:	130 322	142 871	86	2	Tartozás, műk. c. kötvény kibocsátásból	358 755	326 260
24	IV	Üzemeltetés,kez.át.eszk.	3 071 789	2 957 801	87	3	Beruházási és fejlesztési hitelek	939 046	926 583
25		Koncesszióba adott eszközök			88		Működési c. hosszú lej. Hitelek		
26		Vagyonkezelésbe adott eszközök	4 532 132	4 594 602	89		Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	220	
27		Vagyonkezelésbe vett eszközök			90		Hosszú lejáratú kötelezettségek össz.:	1 775 914	1 687 450
28		Üzemelt.át.eszk.ért.helyesbítése	923 721	1 221 009	91		Rövid lejár.kölcsönök		
29	IV/a	Üzemelt.koncessz., vagyonkez.eszk.	8 527 642	8 773 412	92	4	Rövid lejár.hitelek	531 674	360 244
30	A.)	BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	23 212 449	22 787 497	93	I	Kötelez (szállító)	171 102	99 326
31	1	Anyagok	12 333	8 788	94	1	- tárgyévi száll.köt.	155 710	86 847
32	2	Bef.-len term., félkész termék			95	2	- t.évet köv.év szállítói köt.	15 392	12 479
33	3	Növendék-, hizó állat			96	3	Egyéb rövid lejár.köt.	100 065	13 120
34	4	Késztermékek			97		- váltótartozások		
35	5/a.	Áruk közv.szolg.			98		- munkavállalókkal szembeni köt.		
36	5/b.	Köv.fejében átvett eszk., kész.			99	4	- költségvetéssel szemb. Köt.		
37	I.	Készletek összesen	12 333	8 788	100		- iparüzési adó feltöltés miatti köt.		
38	1	Követelés áru.sz.(vevő)	133 387	131 330	101		- helyi adó túlfizetés miatt	14 532	13 120
39	2	Adósok	84 000	76 063	102		- nemzetközi támogatási progr. miatti kötel.		
40	3	Rövid lejáratú kölcsönök	1 900	1 900	103		- támogatási prog.előlege miatti köt.		
41	4	Egyéb követelések	588 042	691 317	104		- szabálytalan kifizetések miatti köt.		
42		- Kölcs.t.évet követő évbeni részl.			105		- garanc.és kezeségv.-ből szárm.köt.		
43		- E.hl. köv.-ből mérlegfn köv egy éven belül esedékes részletek			106		- hosszú lejáratra kapott kölcs.évi törl.		
44		- nemzetközi támogatási progr.miatti követ.			107		- felhlm.c.köv.kibocs.-ból szárm. következő évi törl.	33 027	
45		- támog.program előlegek			108		- műk.c.kötvkib.szárm.tart.köv.törl.	24 794	
46		- támog.prog.szabtl.n.kifiz.miatti köv.			109		- beruh., fejl. Hitelek köv.évi törleszt.	27 712	
47		- gar. és kezesváll.-ból szárm. követ.			110		- műk.célú hosszú lej.hít.köv.évi törl.		
48	II	Követelések össz.	807 329	900 610	111		- egyéb hosszú lej.köt.köv.évi törleszt.		
49	1	Egyéb részesedés			112		- tárgyévi ktsgvetést: terh.röv.lej.köt.		
50	2	Forg.célú hitelvisz.értékpapírok			113		- tárgyévet köv.évet terh.e.röv.l.köt.		
51	III	Értékpapírok összesen			114		- egyéb különféle kötelezettségek		
52	1	Pénztárak, csekkek, betétkönyv	423	779	115	II.	Rövid lejáratú kötelezettségek össz.:	802 841	472 690
53	2	Költségvetési bankszámlák	268 364	109 293	116		Költségvetési passzív függő elszám.	219 724	214 341
54	3	Elszámolási számlák			117	1	Költségvetési passzív átfutó elszámolás		
55	4	Idegen pénzeszközök	13 538	13 985	118		Költségvetési passzív kiegy.elszám.		
56	IV	Pénzeszközök összesen	282 325	124 057	119		Költségvetésen kívül passz.kiegy.elisz.	13 538	13 985
57	1	Költségvetési aktív függő elszám.	203 751	184 319	120	2	- költségvetésen kív.letéti elszám.	136	146
58	2	Költségvetési aktív átfutó elszám.	6 304	8 950	121	3	- nemzetközi tám.prog.dev.elszámol.		
59	3	Költségvetési aktív kiegyenl.elisz.	78	78	122	4	Egyéb passzív elsz.	233 262	228 326
60	4	Költség-en kiv. Aktív kiegy.el.			123		KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN	2 812 017	2 388 466
61	V	Egyéb aktív pénzügyi össz.	210 133	193 347					
62	B.)	FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZ.	1 312 120	1 226 802					
63		ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	24 524 569	24 014 299	124		FORRÁSOK ÖSSZESEN:	24 524 569	24 014 299

## Egyszerűsített mérleg 2012.

ESZKÖZÖK		Előző év	Tárgyév
1	A. Befektetett eszközök összesen	23 212 449	22 787 497
2	I. Immateriális javak	45 503	38 891
3	II. Tárgyi eszközök	14 508 982	13 832 323
4	III. Befektetett pénzügyi eszközök	130 322	142 871
5	IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök	8 527 642	8 773 412
6	B. Forgóeszközök összesen	1 312 120	1 226 802
7	I. Készletek	12 333	8 788
8	II. Követelések	807 329	900 610
9	III. Értékpapírok	0	0
10	IV. Pénzeszközök	282 325	124 057
11	V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	210 133	193 347
12	<b>Eszközök összesen:</b>	<b>24 524 569</b>	<b>24 014 299</b>
FORRASOK			
13	D. Saját tőke összesen	21 453 356	21 837 138
14	1. Tartós tőke	615 587	615 584
15	2. Tőkeváltozások	19 914 048	20 000 545
16	3. Értékelési tartalék	923 721	1 221 009
17	E. Tartalékok összesen	259 196	-211 305
18	I. Költségvetési tartalékok	259 196	-211 305
19	II. Vállalkozási tartalékok	0	0
20	F. Kötelezettségek összesen	2 812 017	2 388 466
21	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	1 775 914	1 687 450
22	II. Rövid lejáratú kötelezettségek	802 841	472 690
23	III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások	233 262	228 326
24	<b>Források összesen:</b>	<b>24 524 569</b>	<b>24 014 299</b>

## Egyszerűsített éves pénzforgalmi jelentés 2012.

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés
	előirányzat		
1 Személyi juttatások	656 371	753 249	742 006
2 Munkaadót terhelő járulékok	184 442	196 385	188 100
3 Dologi és egyéb folyó kiadások	717 891	871 045	765 478
4 Működési c. tám.ért. kiadások, egyéb tám.	85 571	114 558	104 142
5 Államházt-on kívülre végl.műk.pénzeszk.átadások	134 852	126 757	109 556
6 Társadalom és szoc. pol. juttatás	80 854	314 645	297 857
<b>Működési kiadások összesen (1+...+6)</b>	<b>1 859 981</b>	<b>2 376 639</b>	<b>2 207 139</b>
7 Felújítás	416 344	898 019	186 125
8 Intézmény beruházási kiadások	490 464	535 398	272 316
9 Befektetésekkel kapcsolatos kiadások	48 300	23 890	23 890
10 Felhalm.célú tám.értékű kiadások, egyéb tám.	0	10 683	1 404
11 Államházt-on kívülre végl.felhalm.pénzeszk.átadás	5 000	123 079	120 034
<b>Felhalmozási kiadás összesen (7+...+11)</b>	<b>960 108</b>	<b>1 591 069</b>	<b>603 769</b>
12 Hosszú lejáratú kölcsönök nyújtása	4 650	28 500	5 051
13 Rövid lejáratú kölcsönök nyújtása	0	0	0
14 Költségvetési kiadások összesen	<b>2 824 739</b>	<b>3 996 208</b>	<b>2 815 959</b>
15 Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	84 000	27 712	132 784
16 Rövid lejáratú hitelek törlesztése	531 675	572 106	231 291
17 Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír beváltása	0	56 288	60 855
18 Egyéb finanszírozás kiadásai	0	0	0
<b>Finanszírozási kiadások összesen (15+...+18)</b>	<b>615 675</b>	<b>656 106</b>	<b>424 930</b>
<b>Pénzforgalmi kiadások</b>	<b>3 440 414</b>	<b>4 652 314</b>	<b>3 240 889</b>
19 Pénzforgalom nélküli kiadások	0	0	0
20 Továbbadási (lebonyolítási) célú kiadások	0	0	0
21 Kiegészítő, függő, átfutó kiadások összesen	0	0	-14 646
<b>Kiadások összesen</b>	<b>3 440 414</b>	<b>4 652 314</b>	<b>3 226 243</b>
22 Intézményi működési bevételek	339 019	365 952	415 286
23 Közhatalmi bevételek	947 822	981 078	1 058 314
24 Műk.c.támogat.értékű bev., egyéb támogatások	66 964	213 372	210 995
25 Államházt-on kívülről végl.műk.pénzeszk.átvétel	101	886	2 256
<b>Működési bevételek összesen (22+...+25)</b>	<b>1 353 906</b>	<b>1 561 288</b>	<b>1 686 851</b>
26 Felhalmozási és tőke jellegű bevételek	55 100	66 935	123 967
27 Felhalm-i célú tám.értékű bev., egyéb támogat.	664 659	816 485	344 382
28 Államházt-on kívülről végl.felhalm-i pénze.átvétel	0	0	0
<b>Felhalmozási bevételek összesen(26+...+28)</b>	<b>719 759</b>	<b>883 420</b>	<b>468 349</b>
29 Támogatási kölcsönök visszatérülése	4 650	4 650	20 235
30 Saját bevételek és átengedett pénzeszközök	2 078 315	2 449 358	2 175 435
31 önkormányzatok költségvetési támogatása	381 787	785 712	777 774
<b>Költségvetési bevételek összesen(30+31)</b>	<b>2 460 102</b>	<b>3 235 070</b>	<b>2 953 209</b>
32 Rövid lejáratú hitelek felvétele	326 689	980 312	125 237
33 Hosszú lejáratú hitelek felvétele	653 623	0	0
34 Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpap. bev.	0	7 340	7 340
35 Egyéb finanszírozás bevételei	0	0	0
<b>Finanszírozási bevételek összesen (32+...+35)</b>	<b>980 312</b>	<b>987 652</b>	<b>132 577</b>
<b>Bevételek összesen</b>	<b>3 440 414</b>	<b>4 222 722</b>	<b>3 085 786</b>
36 Pénzforgalom nélküli bevételek	0	429 592	429 592
37 Továbbadási (lebonyolítási) célú bevételek	0	0	0
38 Kiegészítő, átfutó, függő bevételek	0	0	-4 630
<b>Bevételek összesen</b>	<b>3 440 414</b>	<b>4 652 314</b>	<b>3 510 748</b>
<b>Költségvetési bevételek és kiadások különbsége</b>	<b>-364 637</b>	<b>-761 138</b>	<b>-137 250</b>
<b>Finanszírozási műveletek eredménye</b>	<b>364 637</b>	<b>331 546</b>	<b>-292 353</b>
<b>Továbbadási célú bevételek és kiadások különbs.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Aktív és passzív pénzügyi műveletek egyenlege</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Egyszerűsített pénzmaradvány kimutatás 2012.

MEGNEVEZÉS		Előző év	Tárgyév
1	Záró pénzkészlet	255 159	110 072
2	Forgatási pénzügyi műveletek egyenlege	0	-300 383
3	Egyéb aktív és passzív pénzügyi elszámolás összev.záróegyenl (+,-)	-10 978	-20 994
4	Előző év/ekben képzett tartalékok maradványa	0	0
5	Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye	0	0
6	Tárgyévi helyesbített pénzmaradvány	244 181	-211 305
7	Finanszírozásból származó korrekciók	853	34 864
8	Pénzmaradványt terhelő elvonások	0	0
9	Vállalk.tev.eredményéből alaptev.ellát-ra felhaszn.összeg	0	0
10	Költségvetési pénzmaradványt külön jogszab.alapján mód.tétel	0	0
11	Módosított pénzmaradvány	245 034	-176 441
12	10-ből Egészségbirt.alapból folyósított pénzeszk.maradványa	0	0
13	10-ből kötelezettséggel terhelte pénzmaradvány	245 034	-176 441
14	10-ből szabad pénzmaradvány	0	

.../2013. (IV. ...) önkormányzati rendelet  
4/d melléklete

## Egyszerűsített eredménykimutatás 2012.

MEGNEVEZÉS		Előző év	Tárgyév
1	Vállalkozási tevékenység szakfeladaton elszámolt bevételei	0	
2	Vállalkozási tevékenység szakfeladaton elszámolt kiadásai	0	
3	Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye	0	
4	Vállalkozási tevékenységet terhelő értékcsökkenési leírás	0	
5	Alaptev. ellát-ra felhasznált, felh.terv.eredmény	0	
6	Pénzforg. eredményt külön jogszabály alapján módosító tétel	0	
7	Vállalkozási tevékenység módosított pénzforgalmi eredménye	0	
8	Vállalkozási tevékenységet terhelő befizetés	0	
9	Tartalékba helyezhető összeg	0	

Könyv- és Adószakértő Kft.  
6722 Szeged, Béke u. 2/C.  
Tel.: 62/420-956, 425-106, fax: 62/484-907  
[controlex@t-online.hu](mailto:controlex@t-online.hu)

## FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS Csongrád Város Önkormányzata Képviselő-testülete részére

### a Csongrád Város Önkormányzata 2012. évi egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatáról

Elvégeztük a Csongrád Város Önkormányzat mellékelt 2012. évi egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves költségvetési beszámoló a 2012. december 31-i fordulónapra elkészített egyszerűsített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező főösszege 24.014.299 E Ft, egyszerűsített éves pénzforgalmi jelentésből, amely szerint a 2012. évi bevételi főösszeg 3.515.378 E Ft, a kiadási főösszeg 3.240.889 E Ft, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó egyszerűsített éves pénzmaradvány-kimutatásból, amely szerint a tárgyévi módosított pénzmaradvány összege -176.441 E Ft, áll.

#### *A vezetés felelőssége az éves beszámolóért*

Az egyszerűsített éves költségvetési beszámolónak a számviteli törvényben, valamint az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló kormányrendeletben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása az Önkormányzat polgármesterének felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes éves költségvetési beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollok kialakítását, bevezetését, fenntartását; a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

#### *A könyvvizsgáló felelőssége*

A könyvvizsgáló felelőssége az egyszerűsített éves költségvetési beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves költségvetési beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni az egyszerűsített éves költségvetési beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az egyszerűsített éves költségvetési beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a belső ellenőrzés hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és a gazdálkodásért felelősök számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves költségvetési beszámoló átfogó bemutatásának értékelését.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói záradéunk (véleményünk) megadásához.

# Controlex


Könyv- és Adószakértő Kft.  
6722 Szeged, Béke u. 2/C.  
Tel.: 62/420-956, 425-106, fax: 62/484-907  
[controlex@t-online.hu](mailto:controlex@t-online.hu)

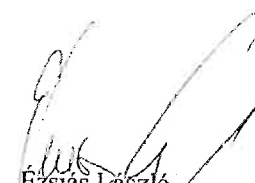
## Záradék/Vélemény:

A könyvvizsgálat során a Csongrád Város Önkormányzat 2012. évi egyszerűsített éves költségvetési beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálati standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az egyszerűsített éves költségvetési beszámolót a számviteli törvényben, illetve az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el.

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves költségvetési beszámoló Csongrád Város Önkormányzat 2012. évi költségvetése teljesítéséről, a 2012. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Szeged, 2013. április 22.

  
Controlex Könyv- és Adószakértő Kft.  
6722 Szeged, Béke u. 2/C.  
Nyilvántartási szám: 001249

  
Ézsias László  
bejegyzett könyvvizsgáló  
Nyilvántartási szám: 000491

CONTROLEX  
Könyv- és Adószakértő Kft.  
6722 Szeged, Béke u. 2/C  
Adószám: 11092667-2-06

Ézsias László  
bejegyzett könyvvizsgáló  
Ny. sz.: 001741 Ig. sz.: 000491  
6722 Szeged, Béke u. 2/C  
Tel.: 62/421-544